

Señores
Fundación para la Innovación Agraria
Avenida Santa María #2120
Providencia, Santiago
Presente

PROGRAMA DE FORMACION
Recepcionado 16-7-03
Nº Ingreso 158

De mi mayor consideración.

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para presentar postulación al Programa de Formación para la Innovación Agraria como Grupo de Personas.

El Programa de Formación denominado "*Actualización en Producción y Comercialización Ovina: Participación en el 12º Congreso Mundial de Corriedale en Montevideo*", tiene por objetivo Mejorar el nivel técnico de productores de corriedale en Magallanes, a través del aprendizaje y la adquisición de técnicas de vanguardia en la producción y comercialización ovina y de esta manera aumentar la productividad de los predios.

Para ello, se contempla participar en un Evento Técnico, que contempla 3 modalidades:

- Gira Técnica guiada, por distintos establecimientos agropecuarios, industria e Institutos de Investigación de Uruguay (5 días)
- Conferencias Científicas y Técnicas dictadas por expertos de nivel internacional, Montevideo (2 días)
- Visita Exposición Rural Internacional, Montevideo (2 días)

Debe indicarse, que si bien las Bases Generales del Programa establecen una duración máxima de 7 días para Eventos Técnicos (Página 13 Bases Generales), las características del evento al que se postula – en 3 modalidades – demandan un mínimo de 9 días, más los días de viaje desde y hacia Punta Arenas, por lo que respetuosamente solicitamos se nos dispense en este aspecto.

Al respecto debe indicarse que la Fase 3, Visita Exposición Rural Internacional, contempla en el Programa original 3 días, no obstante se visitará sólo un día completo y parcialmente el día que se debe tomar el vuelo de regreso a Santiago.

La participación en el Evento Técnico es de vital importancia para los productores que postulan, por cuanto sin duda alguna, permitirá fortalecer los conocimientos de los participantes en el Rubro de la Producción Ovina en diversas Temáticas, a saber:

- Mejoramiento Genético
- Reproducción Ovina
- Sanidad Ovina
- Comercialización de Carne Ovina
- Perspectivas y desafío en producción y uso final de Lanas Medias
- Situación actual y perspectivas de mercado Europeo y Chino de Lanas Medias
- Nuevas Tecnologías para el procesamiento de Lanas Medias

Como entidad responsable actúa, la Asociación Chilena de Criadores Corriedale y participarán en el Programa de Formación 5 productores, Arnoldo Gesell, Pedro Rogosic, Daniel Rodríguez, Naldo Almonacid y Patricio Almonacid C.

Agradeciendo desde ya vuestro apoyo a nuestro Programa, le saluda muy atentamente



Arnoldo Gesell T.
Asociación Chilena de Criadores Corriedale A.G.

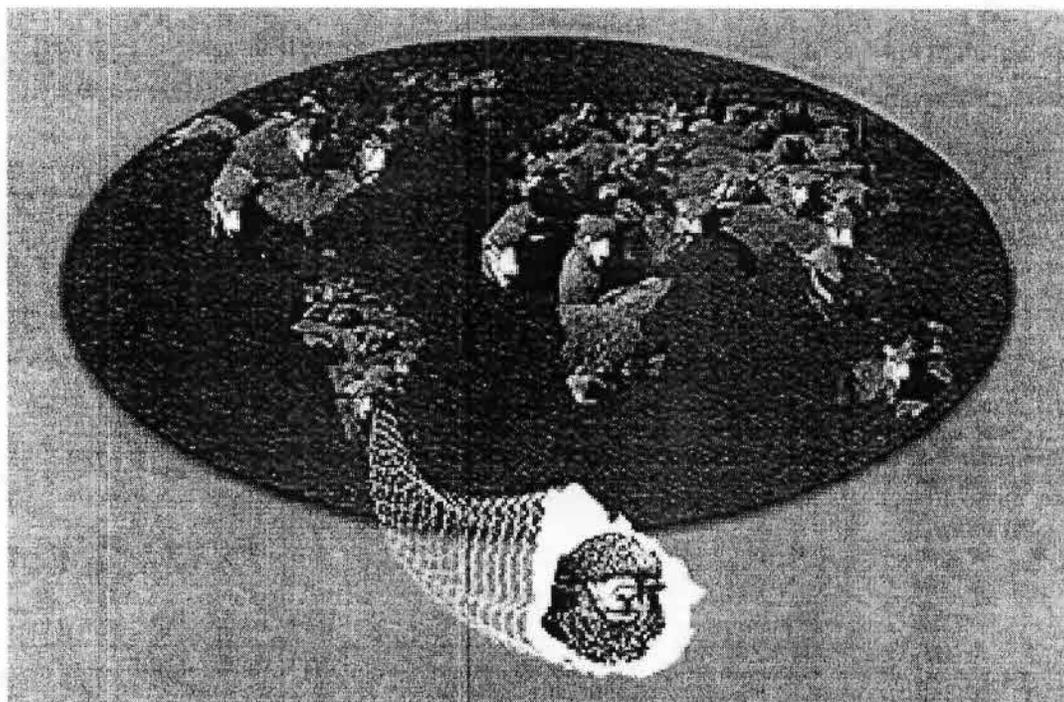
Punta Arenas, 11 de Julio de 2003



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACIÓN PARA LA
INNOVACIÓN AGRARIA

INFORME FINAL

PROGRAMA DE FORMACIÓN – PARTICIPACIÓN
“Actualización en Producción y Comercialización Ovina:
Participación en el 12º Congreso Mundial de Corriedale
en Montevideo”, 1 -10 Septiembre 2003



Entidad Responsable: Asociación Chilena de Criadores Corriedale

Consultora : Gestión Patagonia y Cía. Ltda.

Punta Arenas, Abril de 2004



INFORME TÉCNICO

PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA

1. Antecedentes Generales de la Propuesta

Nombre : "Actualización en Producción y Comercialización Ovina: Participación en el 12º Congreso Mundial de Corriedale en Montevideo"

Código : FIA-FP-V-2003-1-P-022

Entidad Responsable Postulante Individual : Asociación Chilena de Criadores Corriedale

Coordinador : Arnoldo Gesell Tellez

Lugar de Formación (País, Región, Ciudad, Localidad)

País : Uruguay

Ciudades/Localidades

- Montevideo
- San Pedro de Timote
- Cerro Colorado
- Colonia



Tipo o modalidad de Formación

Evento Técnico, que contempla 3 modalidades:

- Gira Técnica guiada, por distintos establecimientos agropecuarios, industria e Institutos de Investigación (5 días)
- Conferencias Científicas y Técnicas dictadas por expertos de nivel internacional (2 días)
- Visita Exposición Rural Internacional (2 días)

Fecha de realización : 1 – 14 Septiembre 2003 (Inicialmente al 9 de Septiembre, se solicitó prórroga hasta el 14, la que fue acogida por el FIA)

Participantes: presentación de acuerdo al siguiente cuadro:

Nombre	Institución/Empresa	Cargo/Actividad	Tipo Productor (si corresponde)
Arnoldo Gesell Téllez	Estancia "La Unión". Tierra del Fuego	Dueño. Administrador General	
Pedro Gabriel Rogosic Larravide	Estancia Teresita. Tierra del Fuego	Propietario	
Daniel Rodríguez Fernández	Ganadera Eddie Vargas Macias	Administrador General	
Patricio Tomás Almonacid Contreras	Sociedad Ganadera Tehuel Aike	Administrador	



Problema a Resolver: detallar brevemente el problema que se pretendía resolver con la participación en la actividad de formación, a nivel local, regional y/o nacional.

La producción pecuaria ha sido tradicionalmente, uno de los soportes de la actividad económica de la Región de Magallanes y en particular del sector agropecuario y se ha orientado históricamente a la explotación del ganado ovino, cuya masa actual se estima en 2.100.000 cabezas, que corresponden a aproximadamente el 50% del total nacional, obteniéndose como productos principales la lana, carne, cueros y otros subproductos que son comercializados tanto en el mercado local como internacional.

Desde los inicios de la ocupación ganadera en los últimos 20 años del siglo XIX y hasta el año 1930, el crecimiento de la masa ganadera local fue fuerte y sostenido, llegándose a una dotación de alrededor de 2.800.000 animales. Este rápido crecimiento, se debió fundamentalmente a la constante incorporación a la explotación ganadera de grandes extensiones con aptitud ganadera.

Desde 1930 a la fecha, y dada la carencia de nuevos terrenos con aptitud ganadera, dables de incorporar a la producción con relativa facilidad, a la prácticamente nula incorporación de tecnología en la explotación y a la paulatina degradación de la pradera, la masa disminuye, estabilizándose a mediados de la década de los "60" en 2.650.000 unidades.

En general, el sistema de explotación que se emplea en la actualidad es semejante al establecido a fines del siglo pasado, basado en una explotación de tipo extensiva, estando la tecnología en un nivel internacional adecuado para este tipo de explotación.

En los últimos años la rentabilidad de este sector se ha visto reducida, dando lugar a una actividad relativamente incierta. Este escenario, hace necesaria la constante capacitación de los productores y el mantenerse al día de los avances tecnológicos que se generan en países con tradición ovina y en particular en aquellos productores de la raza corriedale.



Objetivos de la Propuesta

Objetivo General:

Mejorar el nivel técnico de productores de corriedale en Magallanes, a través del aprendizaje y la adquisición de técnicas de vanguardia en la producción y comercialización ovina y de esta manera aumentar la productividad de los predios

Objetivos Específicos:

- i. Conocer los principales avances en sanidad y reproducción ovina, en base a estudios desarrollados en el SUL y en la University of Western Australia
- ii. Mejorar la calidad de carne de los ovinos corriedale, aplicando la experiencia desarrollada en Uruguay, por el SUL, INIA,
- iii. Conocer las tendencias y perspectivas en el mercado mundial, tanto de la carne como de la lana de ovinos corriedale, a objeto de la adecuar la oferta de ovinos corriedale de Magallanes a los requerimientos del mercado.
- iv. Capturar el conocimiento tecnológico disponible en la producción de ovinos corriedale, existente en predios del principal país productor de esta raza en el mundo, Uruguay.
- v. Identificar los principales Proyectos de Investigación y Desarrollo en materia de manejo, mejoramiento genético, sanidad, nutrición de ovinos, esquila y clasificación de lanas, desarrollados por el Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA-Uruguay) y el Secretariado Uruguayo de la Lana (SUL) y evaluar opciones de replicarlos en predios de la Región de Magallanes.
- vi. Observar últimos productos en tecnología y equipamiento vinculados a la producción ovina



- vii. Capacitar a personal de predios de los participantes, en técnicas de producción ovina, adquiridas en Programa de Formación
- viii. Promover y difundir entre los criadores Corriedale de la Región de Magallanes y a la comunidad regional, los contenidos del Programa de Formación.

2. Antecedentes Generales: describir si se lograron adquirir los conocimientos y/o experiencias en la actividad en la cual se participó (no más de 2 páginas).

El grupo de productores que participó en la actividad, logró acceder a información actualizada de lo que es hoy en día el mercado de la lana y la orientación que marca la industria lanera mundial.

Fue importante además, por cuanto en base a dicha información y a partir de la actual realidad local, es posible re- orientar la producción.



3. Itinerario Realizado: presentación de acuerdo al siguiente cuadro:

Fecha	Actividad	Objetivo	Lugar
30 Agosto 2003	Viaje Punta Arenas Santiago	▪ Acceder lugar del evento técnico	Santiago
31 Agosto 2003	Viaje Santiago - Montevideo	▪ Acceder lugar del evento técnico	Montevideo
01 Septiembre 2003	Visita Frigorífico San Jacinto	▪ Conocer tecnología y procesos de la industria faenadora de carnes en Uruguay	Ruta 7 Km 59,500 - San Jacinto Canelones; Uruguay
01 Septiembre 2003	Visita Tops Fray Marcos	▪ Conocer tecnología y procesos de la industria lanera en Uruguay	Fray Marcos Departamento: Florida, Uruguay
02 Septiembre 2003	Visita Centro de Investigación del Secretariado Uruguayo de la Lana	▪ Interiorizarse del funcionamiento de uno de los principales Centros de Investigación, orientados a la producción ovina en Uruguay. ▪ Conocer resultados de los principales proyectos desarrollados con ovinos en el Centro	San Pedro de Timote - Cerro Colorado, Uruguay
02 Septiembre 2003	Visita a "La Mariscal"	▪ Observar en terreno, experiencias de manejo y producción de corriedale en Uruguay	Ubicado sobre el Km. 183 de la Ruta 8, Lavalleja Interior, Uruguay
03 Septiembre 2003	Visita Barraca Otegui	▪ Observar en terreno, proceso de clasificación de lana, procedimientos y formas de presentación para la venta.	Uruguay
03 Septiembre 2003	Visita "Ganadera CUMBER"	▪ Observar en terreno, experiencias de manejo y producción de ovinos corriedale en Uruguay	Molles de Porrua Río Negro, Uruguay
04 Septiembre 2003	Visita "SANTA MAGDALENA"	▪ Observar Concurso Borregas ▪ Presenciar Esquila	Uruguay
05 Septiembre 2003	Concentración La Lucha Concentración Establecimiento de Sáenz	▪ Conocer en terreno, experiencias de manejo y producción de ovinos corriedale en Uruguay	Uruguay
06 Septiembre 2003	Asistencia Sesión 1: El Corriedale en el Mundo	▪ Conocer experiencias de producción de raza corriedale, en los principales países productores a nivel mundial.	Hotel Radisson, Montevideo, Uruguay
06 Septiembre 2003	Asistencia Sesión 2: Mejoramiento Genético	▪ Conocer la mejora genética del corriedale en Uruguay ▪ Conocer Esquema de Registros S.I.L.(Mejoraminto de Ovinos), Nueva Zelanda.	Hotel Radisson, Montevideo, Uruguay



06 Septiembre 2003	Asistencia Sesión 3: Contribución del Corriedale a la Producción de Carne Ovina de Calidad en Uruguay	<ul style="list-style-type: none">Interiorizarse del Programa "Cordero Pesado", como propuesta de desarrollo integrado.Conocer el impacto de la raza corriedale a la Producción de Carne Ovina de Calidad en Uruguay	Hotel Radisson, Montevideo, Uruguay
06 Septiembre 2003	Asistencia Sesión 4: Comercialización carne Ovina	<ul style="list-style-type: none">Actualizar información sobre las tendencias y perspectivas en el mercado mundial de la carne ovinaTener nociones del mercado brasilero de la carne ovinaEstudiar la experiencia de Nueva Zelanda, en la promoción y marketing de la carne ovina en el mercado internacional	Hotel Radisson, Montevideo, Uruguay
07 Septiembre 2003	Asistencia Sesión 5: Reproducción Ovina	<ul style="list-style-type: none">Estudiar los últimos avances en el control reproductivo de los ovinos.Conocer la situación actual y perspectivas de la reproducción ovina en Oceanía	Hotel Radisson, Montevideo, Uruguay
07 Septiembre 2003	Asistencia Sesión 6: Sanidad Ovina	<ul style="list-style-type: none">Estudiar los últimos avances sobre Sanidad OvinaConocer la resistencia genética de los ovinos a los parásitos gastrointestinales.Tomar conocimiento de los avances de la investigación y diagnóstico del footrot ovino en Nueva Zelanda	Hotel Radisson, Montevideo, Uruguay
07 Septiembre 2003	Asistencia Sesión 7: Lanas	<ul style="list-style-type: none">Conocer las perspectivas y desafíos en la producción y uso final de lanas mediasEstudiar las nuevas tecnologías para el procesamiento de lanas mediasApreciar situación actual y perspectivas del mercado Chino y Europeo para lanas medias	Hotel Radisson, Montevideo, Uruguay
08 Septiembre 2003	Visita Exposición Rural Internacional del Prado	<ul style="list-style-type: none">Visitar la feria agrícola y ganadera internacional más grande del Uruguay, en la que se exponen los mejores ejemplares de ganado vacuno, ovino y caballar.	Parque de Exposiciones del Prado, Montevideo, Uruguay
09 Septiembre 2003	Visita Exposición Rural Internacional del Prado	<ul style="list-style-type: none">Visitar la feria agrícola y ganadera internacional más grande del Uruguay, en la que se exponen los mejores ejemplares de ganado vacuno, ovino y caballar.	Parque de Exposiciones del Prado, Montevideo, Uruguay



09 Septiembre 2003	Visita Exposición Comercial	▪ Conocer los últimos productos en tecnología y equipamiento vinculados a la producción ovina	Montevideo, Uruguay
10 Septiembre 2003	Visita Exposición Comercial	▪ Conocer los últimos productos en tecnología y equipamiento vinculados a la producción ovina	Montevideo, Uruguay
11 Septiembre 2003	Visita Exposición Comercial	▪ Conocer los últimos productos en tecnología y equipamiento vinculados a la producción ovina	Montevideo, Uruguay
12 Septiembre 2003	Visita Exposición Comercial	▪ Conocer los últimos productos en tecnología y equipamiento vinculados a la producción ovina	Montevideo, Uruguay
13 Septiembre 2003	Viaje Montevideo - Santiago	▪ Retorno del lugar del evento técnico	Montevideo, Uruguay
14 Septiembre 2003	Santiago - Punta Arenas	▪ Retorno del lugar del evento técnico	Santiago
19 Noviembre 2003	Presentación en Día de Campo	▪ Difundir Programa de Formación, a integrantes de Profo "Cabeza del Mar" (9 Socios).	Estancia Domayke Km 75 Ruta 9
1 de Diciembre 2003	Reunión de Trabajo	▪ Difundir Programa de Formación, a miembros de la Asociación de Corriedale.	Local ASOGAMA, Avenida Bulnes #0977, Punta Arenas
1-15 Diciembre 2003 ¹	Publicación Artículo	▪ Difundir Programa de Formación, a Autoridades, académicos, estudiantes y productores corriedale.	Anuario Corriedale 2003-2004
Marzo 2004	Publicación Artículo	▪ Difundir Programa de Formación, a Comunidad magallánica	La Prensa Austral

Señalar las razones por las cuales algunas de las actividades programadas no se realizaron o se modificaron.

La estadía en Uruguay se extendió en 4 días en relación a la programación original, modificación que fue sometida a consideración del FIA y aprobado por éste.

Dentro de la Gira previa al encuentro, la única visita que no se pudo realizar fue a la cabaña "Santa Magdalena" de la familia Saenz-Soriano el último día, por problemas climáticos, se esperaba una buena muestra de animales Corriedale por la importancia de las cabañas participantes.

Por otro lado, el participante Patricio Almonacid, debido a problemas familiares – debidamente comunicados al FIA - se integró a la actividad de formación a contar del 5 de Septiembre.

¹ Edición de Maqueta de Anuario

4. Resultados Obtenidos: descripción detallada de los conocimientos adquiridos. Explicar el grado de cumplimiento de los objetivos propuestos, de acuerdo a los resultados obtenidos. Incorporar en este punto fotografías relevantes que contribuyan a describir las actividades realizadas.

De acuerdo a lo que se presenta en Cuadro siguiente, queda establecido que el cumplimiento ponderado de las actividades con respecto a lo Programado, bordeó el 93%

Actividad	Objetivo	Cumplimiento	Observaciones
Viaje Punta Arenas Santiago	<ul style="list-style-type: none"> Acceder lugar del evento técnico 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Viaje Santiago - Montevideo	<ul style="list-style-type: none"> Acceder lugar del evento técnico 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Visita Frigorífico San Jacinto	<ul style="list-style-type: none"> Conocer tecnología y procesos de la industria faenadora de carnes en Uruguay 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Visita Tops Fray Marcos	<ul style="list-style-type: none"> Conocer tecnología y procesos de la industria lanera en Uruguay 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Visita Centro de Investigación del Secretariado Uruguayo de la Lana	<ul style="list-style-type: none"> Interiorizarse del funcionamiento de uno de los principales Centros de Investigación, orientados a la producción ovina en Uruguay. Conocer resultados de los principales proyectos desarrollados con ovinos en el Centro 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Visita a "La Mariscala"	<ul style="list-style-type: none"> Observar en terreno, experiencias de manejo y producción de corriedale en Uruguay 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido. Ver Fotografía
Visita Barraca Otegui	<ul style="list-style-type: none"> Observar en terreno, proceso de clasificación de lana, procedimientos y formas de presentación para la venta. 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido. Ver Fotografía
Visita "Ganadera CUMBER"	<ul style="list-style-type: none"> Observar en terreno, experiencias de manejo y producción de ovinos corriedale en Uruguay 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido. Ver Fotografía
Visita "SANTA MAGDALENA"	<ul style="list-style-type: none"> Observar Concurso Borregas Presenciar Esquila 	0%	No Cumplido de acuerdo a Programa establecido. Factores climáticos deterioraron caminos de acceso, debiendo suspenderse la visita.
Concentración La Lucha Concentración Establecimiento de Sáenz	<ul style="list-style-type: none"> Conocer en terreno, experiencias de manejo y producción de ovinos corriedale en Uruguay 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Asistencia Sesión 1: El Corriedale en el Mundo	<ul style="list-style-type: none"> Conocer experiencias de producción de raza corriedale, en los principales países productores a nivel mundial. 	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido

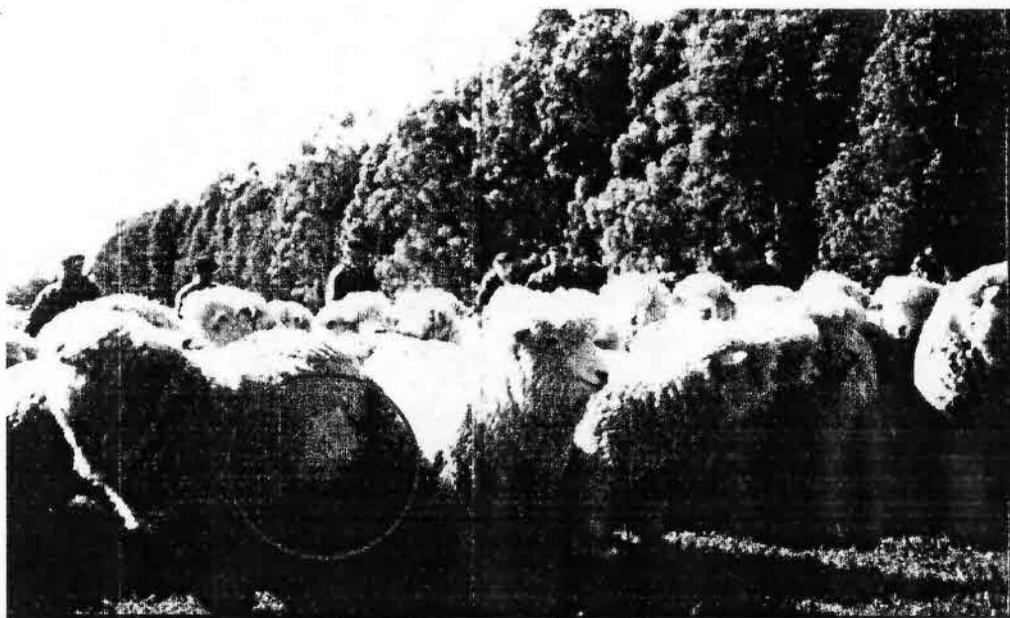


Asistencia Sesión 2: Mejoramiento Genético	<ul style="list-style-type: none">Conocer la mejora genética del corriedale en UruguayConocer Esquema de Registros S.I.L.(Mejoraminto de Ovinos), Nueva Zelanda.	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Asistencia Sesión 3: Contribución del Corriedale a la Producción de Carne Ovina de Calidad en Uruguay	<ul style="list-style-type: none">Interiorizarse del Programa "Cordero Pesado", como propuesta de desarrollo integrado.Conocer el impacto de la raza corriedale a la Producción de Carne Ovina de Calidad en Uruguay	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Asistencia Sesión 4: Comercialización carne Ovina	<ul style="list-style-type: none">Actualizar información sobre las tendencias y perspectivas en el mercado mundial de la carne ovinaTener nociones del mercado brasilero de la carne ovinaEstudiar la experiencia de Nueva Zelanda, en la promoción y marketing de la carne ovina en el mercado internacional	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Asistencia Sesión 5: Reproducción Ovina	<ul style="list-style-type: none">Estudiar los últimos avances en el control reproductivo de los ovinos.Conocer la situación actual y perspectivas de la reproducción ovina en Oceanía	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Asistencia Sesión 6: Sanidad Ovina	<ul style="list-style-type: none">Estudiar los últimos avances sobre Sanidad OvinaConocer la resistencia genética de los ovinos a los parásitos gastrointestinales.Tomar conocimiento de los avances de la investigación y diagnóstico del footrot ovino en Nueva Zelanda	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Asistencia Sesión 7: Lanas	<ul style="list-style-type: none">Conocer las perspectivas y desafíos en la producción y uso final de lanas mediasEstudiar las nuevas tecnologías para el procesamiento de lanas mediasApreciar situación actual y perspectivas del mercado Chino y Europeo para lanas medias	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Visita Exposición Rural Internacional del Prado	<ul style="list-style-type: none">Visitar la feria agrícola y ganadera internacional más grande del Uruguay, en la que se exponen los mejores ejemplares de ganado vacuno, ovino y caballar.	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido. Ver Fotografía
Visita Exposición Comercial	<ul style="list-style-type: none">Conocer los últimos productos en tecnología y equipamiento vinculados a la producción ovina	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Viaje Montevideo - Santiago	<ul style="list-style-type: none">Retorno del lugar del evento técnico	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido
Santiago - Punta Arenas	<ul style="list-style-type: none">Retorno del lugar del evento técnico	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido



Conferencia de Prensa	<ul style="list-style-type: none">▪ Difundir Programa de Formación, a medios de Prensa.	50%	Debido a la intensidad de faenas ganaderas al retorno de la actividad de formación, no se realizó la Conferencia de Prensa, siendo extemporánea realizarla posteriormente. Por tal razón, se sustituyó por la publicación de un artículo en La Prensa Austral, que difunda la actividad y el aporte del FIA.
Taller de Trabajo	<ul style="list-style-type: none">▪ Difundir Programa de Formación, a Autoridades, académicos, estudiantes y ganaderos de Magallanes.	80%	La actividad fue sustituida por difusión del Programa de Formación, a miembros de la Asociación de Corriedale y Día de Campo a integrantes de Profo "Cabeza del Mar" (9 Socios).
Publicación Artículo	<ul style="list-style-type: none">▪ Difundir Programa de Formación, a Autoridades, académicos, estudiantes y productores corriedale.	100%	Cumplido de acuerdo a Programa establecido Artículos publicados en Anuario Corriedale 2003-2004. Se adjunta en Anexo

Foto 1: Grupo borregas Corriedale sobre pasturas de Trébol Rincón. Centro de Investigación Dr, Gallinal, Cerro Colorado-Florida²



² Nota: Observar detalle de la borrega ala izquierda, esquilada en el costillar para análisis de lana. (Borregas en Competencia)



Foto 2: Pasturas de Trébol Rincón, Centro de Investigación Dr. Gallinal, Cerro Colorado- Florida



Foto 3: Señor Pedro Rogosic L. y Señor Arnaldo Gesell T. observando un camero de 4 dientes en Cabaña "El Refugio" de Suc. Juan Francisco Echeverría.

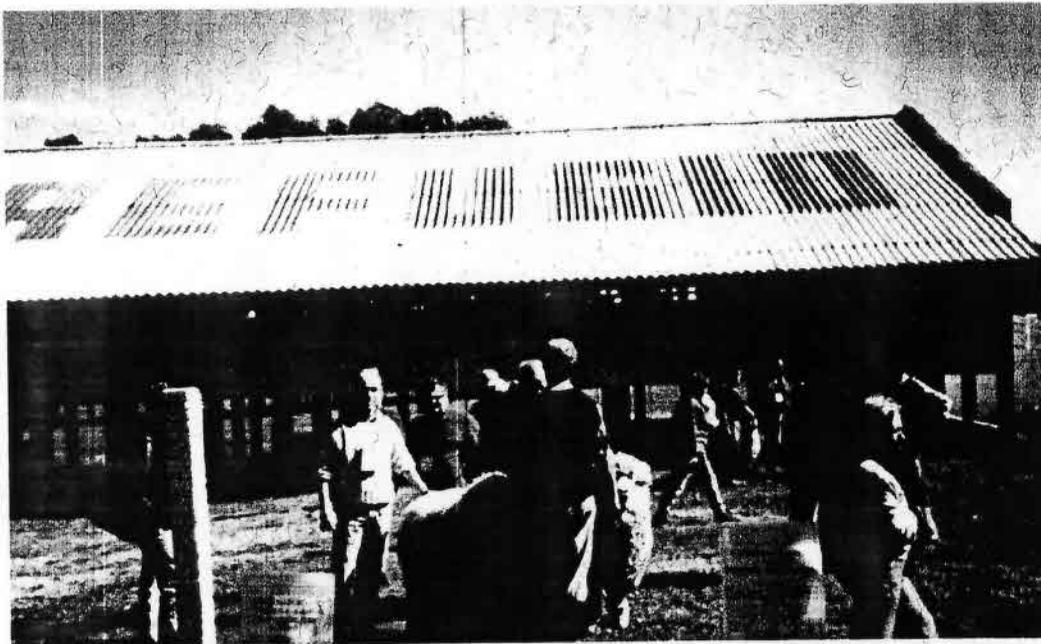




Foto 4: Muestra de Ovinos Corriedale, Cabaña "La Mariscal" de Don Rafael Gallinal.



Foto 5: Vista de patio de acopio de lanas. Barraca Otegui, Durazno.





Foto 6: Señor Pedro Rogosic L. observando un buen ejemplar Corriedale de 2 dientes, Cabaña "San Juan de Porrúa" de Ganadera Cumber, Río Negro.



Foto 7: Pista de Jura, momento previo a la Jura del Gran Campeón Macho 4 Dientes; Expo-Prado. Montevideo-Uruguay.

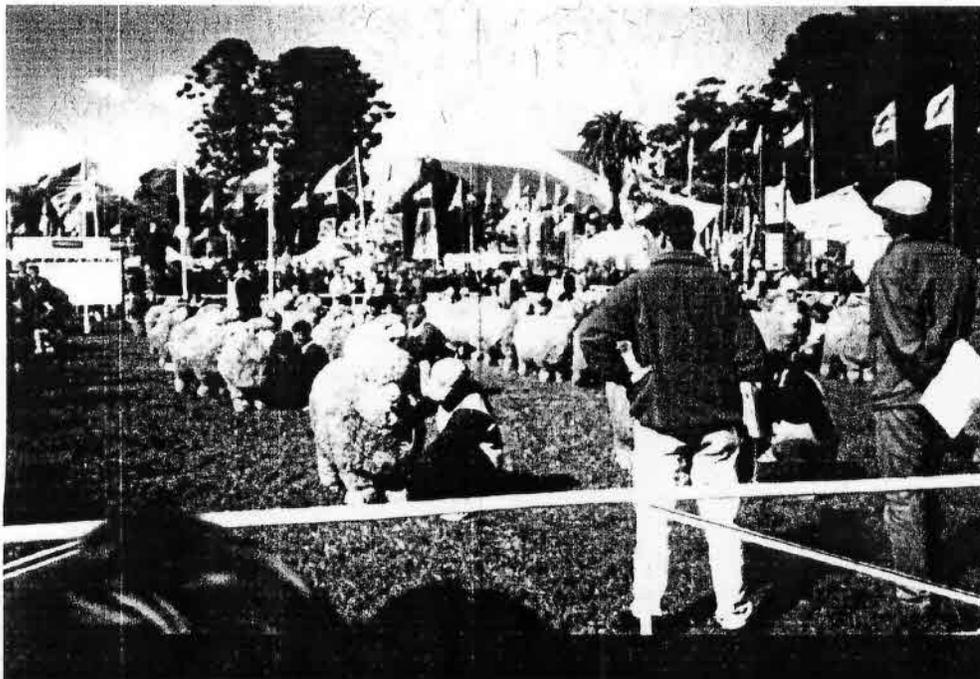
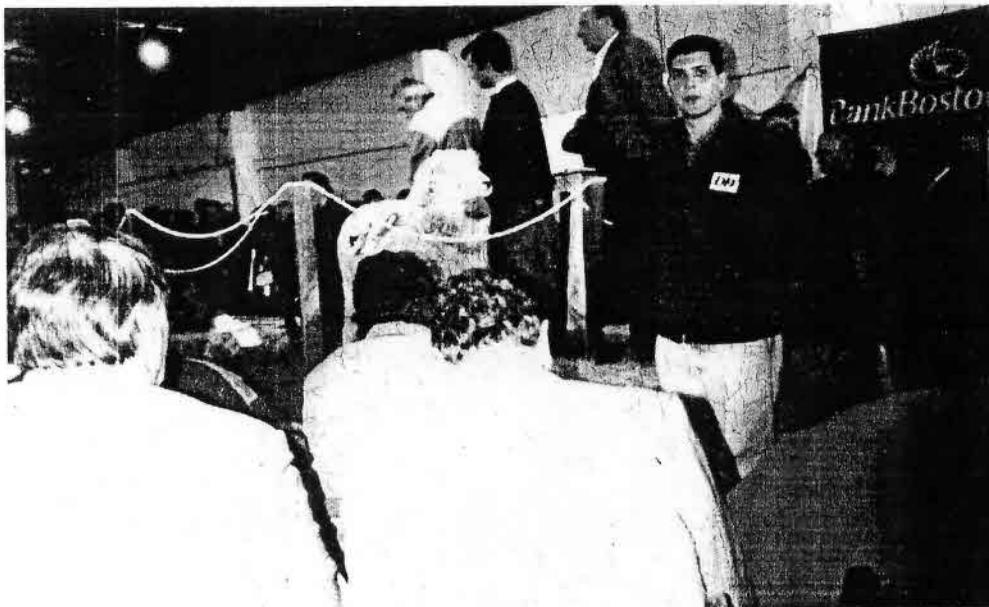




Foto 8: Remate, salida a remate del Gran Campeón Macho 4 Dientes 2.004.-



EL desarrollo de prácticamente el 100% de las actividades programadas ha permitido cumplir con el objetivo de mejorar el nivel técnico de productores de corriedale en Magallanes, a través del aprendizaje y la adquisición de técnicas de vanguardia en la producción y comercialización ovina y de esta manera aumentar la productividad de los predios.



5. Aplicabilidad: explicar la situación actual del rubro en Chile (región), compararla con la tendencias y perspectivas en el país (región) visitado y explicar la posible incorporación de los conocimientos adquiridos, en el corto, mediano o largo plazo, los procesos de adaptación necesarios, las zonas potenciales y los apoyos tanto técnicos como financieros necesarios para hacer posible su incorporación en nuestro país (región).

En Magallanes, las ventas son mayoritariamente a la industria local, la cual no considera características como finura, largo de mecha, color, suavidad etc., aspectos fundamentales para la determinación de un precio acorde a la calidad del producto. Por otro lado la lana es vendida al exterior en forma directa, entramada por un aspecto de tiempo versus economía. Por lo general las ventas directas al exterior tienen un pago en un 100% a los treinta días de recibida en destino, si a esto le agregamos que el certificado de calidad y rendimiento demora de 20 a 30 días en llegar mas un tiempo prudente de quince días para ver el mercado y vender, vemos que en definitiva tenemos un periodo que va de los setenta a noventa días tan solo en el proceso de venta.

En el sistema ganadero ovino en la región de Magallanes la temporada de transacciones de lana empieza en los meses de julio-agosto llegando a su punto mas alto en octubre, para decaer en los meses de febrero marzo; vendiéndose a principio de temporada (julio-agosto) entre un 40% y un 50% sobre el lomo, un 30% en mitad de temporada (octubre-noviembre) ya con esquilas Pre-Parto realizadas y un 20% de venta de esquilas tardías (febrero-marzo).

Bajo esta realidad en que la gran mayoría de los productores vende su producción antes de la respectiva esquila, es difícil implementar un sistema en la que estos puedan optar al mercado exterior, donde si se considera finura, largo, color, etc.

En el Uruguay gran parte de las ventas se realizan en forma directa entre productor e industria nacional, sin embargo el S.U.L. a través d su departamento de lana extiende un certificado a los productores asociados a esta entidad en el cual se indica rendimiento al lavado, finura, color, etc. que avala la calidad del producto, el cual es aceptado e inclusive muchas veces solicitado por la industria.



La Asociación Chilena de Criadores de Corriedale en un afán de brindar un servicio a los ganaderos locales pretende en un futuro crear un Departamento de Lanasy que trabajaría en conjunto con el departamento de lanasy del S.U.L. en el muestreo y análisis de las lanasy regionales con el fin de formar un nexo entre el productor y la industria, logrando de esta forma una mejor comercialización del producto en cuestión , viéndose a la vez beneficiada la industria por la entrega de un mejor producto.

6. Contactos Establecidos: presentación de acuerdo al siguiente cuadro:

Institución/Empresa	Persona de Contacto	Cargo/Actividad	Fono/Fax	Dirección	E-mail
Wool Record	Joaquín B. Allolio		54-11-48067551	J.E. Uriburu N° 1426 (6/A) 1114 Buenos Aires Argentina	jballolio@hotmail.com
Secretariado Uruguayo de la Lana	Gerardo García Pintos	Vice Presidente	5982-2000707 2002555	Rbla.Baltasar Brum N° 3764 Montevideo Uruguay	ggarciapintos@sul.org.uy
Secretariado Uruguayo de la Lana	Roberto Cardellino	Gerente	5982-2000707 2002555	Rbla.Baltasar Brum N° 3764 Montevideo Uruguay	rcardell@sul.org.uy
JBT Consulting	John Bates	Agricultural Consultant	6434488349/ 021 995278		jbates@ihug.co.nz
Sociedad Criadores de corriedale Uruguay	Gerardo García Pintos	Primer Vicepresidente	0598-2 9082208	Avda. Uruguay N° 864 2° piso Oficina 5	corriedale@negate.com.uy
Corriedale & Ryeland Sheep	Tony & Jan Hunt		08-87384043/08 8738 4384	Bimbadeen, P.M.B. 30 Mount Gambier South Australia 5291	wvecorridales@bigpond.com
	M.J.Rowsell		0-9-4227867	255 Poin Wells Road, RD6 Warkwoth	rowsell@xtra.co.nz
Wattlebank Corriedales	Bill & Pauline Bain		03-4468456	R.D.1 Roxburgh Nex Zealand	wepmbain@ispnx.co.nz



7. Detección de nuevas oportunidades y aspectos que quedan por abordar: señalar aquellas iniciativas detectadas en la actividad de formación, que significan un aporte para el rubro en el marco de los objetivos de la propuesta, como por ejemplo la posibilidad de realizar nuevos cursos, participar en ferias y establecer posibles contactos o convenios. Indicar además, en función de los resultados obtenidos, los aspectos y vacíos tecnológicos que aún quedan por abordar para la modernización del rubro.

En el marco de las actividades de formación, la Asociación Chilena de Criadores de Corriedale realizó el primer curso de Clasificación de Lanass en Magallanes, dictado por personal del departamento de lanass del S.U.L, en el mes de julio 2003; obteniendo una excelente participación de productores, trabajadores del campo e industria, de los cuales se vio mucho interés en la realización de mas cursos.

Luego de apreciar la realidad del sistema ocupado en el Uruguay, vemos la necesidad de no tan solo volver a dictar el Curso de Lanass, si no además implementar nuevos cursos como ser Acondicionamiento de Lanass, Sistema de Esquila Tally-hi, Producción, Sanidad, Genética, etc. siendo impartidos por personal del S.U.L.

Además se hizo contacto con don José Luis Trifoglio analista del Mercado Mundial de Lana, quien se encarga de recopilar y difundir la realidad del Mercado Lanero Mundial, informando sobre toneladas de lana producidas, precios, mercados y proyecciones de la industria.



8. Resultados adicionales: capacidades adquiridas por el grupo o entidad responsable, como por ejemplo, formación de una organización, incorporación (compra) de alguna maquinaria, desarrollo de un proyecto, firma de un convenio, etc.

8.1 Contactos: De manera adicional a los conocimientos adquiridos tanto en la gira como en el Congreso, fue sumamente importante los contactos establecidos tanto con productores como con Asociaciones corriedale de diversas partes del mundo, que han posibilitado una serie de eventos entre los que podemos citar:

- Presidente de Asociación productores corriedale de Nueva Zelandia: Invitación a Punta Arenas; visita a 2 plantes de Magallanes en Octubre de 2003
- Presidenta de Asociación productores corriedale de Australia: Invitación a Punta Arenas; visita a 3 plantes de Magallanes en Noviembre de 2003
- Presidente de Asociación productores corriedale de Uruguay: Invitación a Punta Arenas; participa en exposición como jurado. Marzo 2004
- Presidente de Asociación productores corriedale de Argentina: Invitación a Punta Arenas; participa en exposición. Marzo 2004
- Contactos establecidos con SUL. Se acuerda desarrollar curso de lana en Punta Arenas, dictado por expertos del SUL, en Junio de 2004.
- Lanera Top Fray Marcos S.A. Sr. Facundo Ruvira.

8.2 Fortalecimiento Asociatividad: Otra externalidad del evento de formación, lo constituyó el vínculo establecido con productores Corriedale de la XI Región de Aysén; en efecto posteriormente 8 productores corriedale, el Alcalde de Cochrane y el Gobernador de la Provincia visitaron durante 8 días Magallanes visitando 7 planteles, entregándosele además la asesoría desde el punto de vista de gestión organizacional, a objeto de que constituyan la Asociación en la XI Región de Aysén

8.3 Aplicación experiencias observadas: Como se vio en el punto 5, La Asociación Chilena de Criadores de Corriedale pretende crear un Departamento de Lanass lo que crearía un vinculo con el S.U.L: además esta en proyecto la creación de una central de progenie para la evaluación de las cabañas nacionales.

8.4 Presencia Internacional: Se logró la designación de Punta Arenas para ser sede del Congreso Mundial de Productores Corriedale a efectuarse el año 2009.

9. Material Recopilado: junto con el informe técnico se debe entregar un set de todo el material recopilado durante la actividad de formación (escrito y audiovisual) ordenado de acuerdo al cuadro que se presenta a continuación (deben señalarse aquí las fotografías incorporadas en el punto 4):

Tipo de Material	Caracterización (título)	Nº Correlativo (si es necesario)
Folleto	12 Congreso Mundial de Corriedale	1
Folleto	Central Lanera Uruguaya	2
Folleto	Corriedale en Pampa	3
Folleto	Participantes de la Gira en Bus	4
Carpeta	Secretariado de la Lana	5
Carpeta	L.A.T.U.	6
Carpeta	La Mariscal	7
Carpeta	I.N.I.A.	8
Carpeta	Carpetas	9
Revista	El Pais Agropecuario #100	10
Revista	Australian Corriedale Association Inc	11
Revista	12 Congreso Mundial de Corriedale - Programa Oficial	12
Publicación	12 Congreso Mundial de Corriedale - Resúmenes	13
Publicación	Anuario Corriedale 2.004.- Asociación Chilena de Criadores de Corriedale	14

10. Aspectos Administrativos

Se adjunta respuesta de cada uno de los participantes

11. Conclusiones Finales

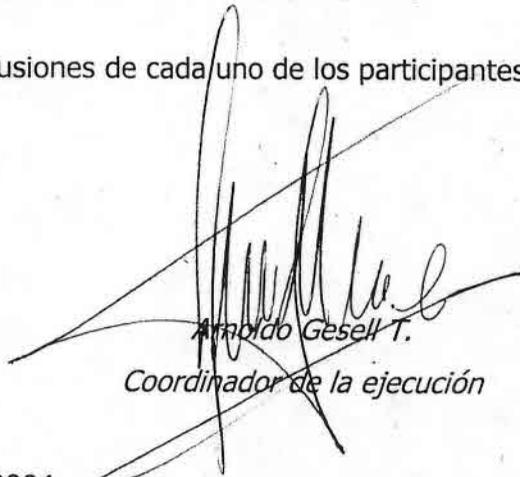
EL Programa de formación, ha contribuido de manera sustantiva a tomar conocimiento teórico y práctico de los avances tecnológicos en la producción y comercialización ovina que se generan en países con tradición ovina y especialmente en aquellos productores de la raza corriedale.

Ello ha permitido cumplir con el objetivo de mejorar la formación técnica de un grupo productores de corriedale en Magallanes, que contribuirá no sólo a aumentar la productividad de sus predios, sino que de los productores en general, debido a los importantes contactos establecidos y a los resultados concretos obtenidos que serán realidad en el corto plazo, tales como la creación de un Departamento de Lanar - vinculado con el S.U.L y la creación de una central de progenie para la evaluación de las cabañas nacionales.

Finalmente, como hay otros dos aspectos relevantes derivados de la participación en el Programa de Formación: en primer termino el apoyo para la formación de la Asociación de Criadores Corriedale de Cochrane y en segundo término, lograr la designación de la Región de Magallanes para ser sede del Congreso Mundial de Productores Corriedale a efectuarse el año 2009.

12. Conclusiones Individuales: anexar las conclusiones individuales de cada uno de los participantes de la actividad de formación, incluyendo el nivel de satisfacción de los objetivos personales (no más de 1 página y media por participante).

Se adjuntan conclusiones de cada uno de los participantes



Arnoldo Gesell T.
Coordinador de la ejecución

Punta Arenas, Marzo de 2004.



ANEXO 1

Respuesta Encuesta Aspectos Administrativos

10. Aspectos Administrativos

10.1. Organización previa a la actividad de formación

a. Conformación del grupo

muy dificultosa sin problemas algunas dificultades

(Indicar los motivos en caso de dificultades)

b. Apoyo de la Entidad Responsable

bueno regular malo

(Justificar)

c. Información recibida durante la actividad de formación

amplia y detallada aceptable deficiente

d. Trámites de viaje (visa, pasajes, otros)

bueno regular malo

e. Recomendaciones (señalar aquellas recomendaciones que puedan aportar a mejorar los aspectos administrativos antes indicados)

10.2. Organización durante la actividad (indicar con cruces)

Ítem	Bueno	Regular	Malo
Recepción en país o región de destino	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Transporte aeropuerto/hotel y viceversa	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Reserva en hoteles	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cumplimiento del programa y horarios	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

En caso de existir un ítem Malo o Regular, señalar los problemas enfrentados durante el desarrollo de la actividad de formación, la forma como fueron abordados y las sugerencias que puedan aportar a mejorar los aspectos organizacionales de las actividades de formación a futuro.



ANEXO 2

Conclusiones Individuales

Conclusiones Individuales:

Una de las motivaciones para ser participe del "12 Congreso Mundial de Corriedale", era conocer los avances alcanzados en genética, producción y manejo ganadero a través de las charlas del mismo congreso y al compartir con productores de otras partes del mundo.

La gira que se hizo por todo el Uruguay, donde se pudo observar diferentes cabañas con buenos ejemplares corriedale, la visita al frigorífico "San Jacinto" donde se pudo apreciar el faenamiento de corderos Super Pesados tipo S.U.L. (con pesos de 24 Kl. en canal fría), la visita efectuada a la Barraca Otegui, apreciando todo el proceso textil y la calidad del producto final.

En la visita que se hizo al Centro de Investigaciones del S.U.L. en Cerro Colorado departamento de Florida se pudo observar pasturas de Lotus Rincon, en la que tenían grupos de corderas Corriedale de diferentes productores para una futura competencia.

La única visita que no se pudo realizar fue a la cabaña "Santa Elena" de la familia Saenz-Soriano el último día, por problemas climáticos, se esperaba una buena muestra de animales Corriedale por la importancia de las cabañas participantes.

En el Congreso se desarrollaron temas de diferentes ámbitos como Mejoramiento Genético, Producción de Carne Ovina de Calidad, Mercado de Carne Ovina, Reproducción Ovina, etc., siendo para mí uno de los temas de mayor relevancia el desarrollado por Don Raúl Oficialdegui del S.U.L., que refería al trabajo que se hizo con los productores y la industria, en la que se explicaba el manejo de los corderos para llegar con pesos extraordinarios a faenamiento; este manejo desarrollado a partir de 1.993 en Uruguay es muy similar al que históricamente se realiza en la región de Magallanes, tan solo falta la intención por parte de la industria de establecer como cordero a todos los ovinos que no hayan manifestado la erupción de incisivos permanentes. Con esto se lograría aumentar la cantidad de kilos por animal y por ende la cantidad de kilos exportados con el respectivo aumento de divisas para el productor y el país.

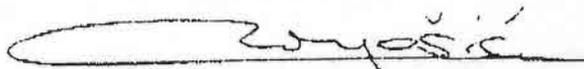
Creo que el haber participado en el "12 Congreso Mundial de Corriedale" sobrepasa con creces las expectativas que tenía al inicio del viaje, no tan solo por los contactos desarrollados, las cosas apreciadas o la gente conocida. Si no por la aplicabilidad de estas experiencias

En lo personal creo que hay un antes y un despues de haber asistido tanto a la gira tecnica, como al congreso. El haber tenido la oportunidad de compartir experiencias con gentes de otros paises, algunos de tan lejos como el caso de Australianos y Neozelandeses , pero todos unidos por un solo denominador en comun . LA OVEJA.

La gira en si, me dio la oportunidad de ver y conocer en terreno la realidad de la ganaderia en el Uruguay, y esto me permite poderla comparar con la nuestra. Aunque son muchas las similitudes hay cosas que nos diferencian y es ahí donde que hay que rescatar lo mas positivo, y aplicarlo en nuestra realidad. Cosas tan sencillas y cotidianas como sistemas de corrales y bebederos de agua en potreros y campos como temas mas complejos que se refieren a comercializacion de lana y carne.

En el congreso me pude dar cuenta de cuanto se esta haciendo en lo que a investigacion en la raza se refiere.

En la visita a EXPOPRADO me permitio ver en que nivel se encuentra nuestro CORRIEDALE y al poder comparar darne cuenta en lo bien que estamos, y que las diferencias son mínimas, muchas favorables a nosotros.



PEDRO ROGOSIC LARRAVIDE

11. Conclusiones Finales

12. **Conclusiones Individuales:** anexar las conclusiones individuales de cada uno de los participantes de la actividad de formación, incluyendo el nivel de satisfacción de los objetivos personales (no más de 1 página y media por participante).

EL OBJETIVO DEL VIASE FUE CUMPLIDO A ENTERA SATISFACCION
Y SE PUEDE DESGLOSAR DE LA SIGUIENTE MANERA:-

1) VISITA A PREGORIFICUS NOS DA UNA VISION DE COMO MANEJAR LOS DIFERENTES TIPOS DE CAVAL A EXPORTAR (DE TENER CLARO QUE ES LO QUE EL COMPAÑERO QUIERE) NOS LLAMO LA ATENCION QUE LOS BURREGOS DE 24H SON FRECIDOS, COMO CORDEROS DIENTE DE LECHAR Y DESTINADOS AL DESPOSTE, CON CORTES DE GRAN VALOR COMERCIAL ELLOS LO DENOMINAN CORDEROS PESADOS, PERO EN CHILE NO SE PAGA ESTE TIPO DE ANIMAL (COMO DE CALIDAD) SIENDO EL VALOR AL GAUCHO MENOR.

2) SOBRE LA VISITA AL CENTRO LANERO SE TOMO UNA VISION CLARA DE LA CLASIFICACION DE LAS CAVAS Y COMO DEBEMOS PRESENTAR NUESTROS PRODUCTOS CLASIFICAR Y TIPIFICAR COMO ELLOS QUIEREN.

3) DEL PIAÑO SE VISITO LA EXPOSICION SIENDO POSITIVO CONOCER EL TIPO DE CORRIDALES QUE ELLOS MANEJAN ESTANDO NOSOTROS EN MEJOR PIE LAS CAVAS REGIONALES SON MAS REPRESENTATIVAS DEL CORRIDALES QUE ELLOS, LOS CAVAS PARA MI GUSTO ESTAN MUY GROSOS.

4) LA PARTE RELACIONES HUMANAS DIRIA QUE UNO CONOCE Y HACE AMIGOS DE CRIADORES CORRIDALES DEL MUNDO. TODOS TRABAJANDO EN LA MISMA LINEA NUESTRA. PAZA

Fecha: 15/11/2003

Nombre y Firma coordinador de la ejecución: _____

AÑO 2003

D. RODRIGUEZ.



ANEXO 3
Material Recopilado



ANEXO 4

Informe de Difusión

INFORME DE DIFUSIÓN PROGRAMA FORMACION PARA LA PARTICIPACION

1 Nombre de la propuesta :

“Actualización en Producción y Comercialización Ovina: Participación en el 12º Congreso Mundial de Corriedale en Montevideo”

Modalidad

Evento Técnico, que contempla 3 modalidades:

- Gira Técnica guiada, por distintos establecimientos agropecuarios, industria e Institutos de Investigación (5 días)
- Conferencias Científicas y Técnicas dictadas por expertos de nivel internacional (2 días)
- Visita Exposición Rural Internacional (2 días)

1.2 Lugar donde se llevo a cabo la formación

Uruguay

- Montevideo
- San Pedro de Timote
- Cerro Colorado
- Colonia



1.3 Rubro / Area temática de la actividad de formación

- **Rubro:** Producción Ovina
- **Temática**
 - Mejoramiento Genético
 - Reproducción Ovina
 - Sanidad Ovina
 - Comercialización de Carne Ovina
 - Perspectivas y desafío en producción y uso final de Lanass Medias
 - Situación actual y perspectivas de mercado Europeo y Chino de Lanass Medias
 - Nuevas Tecnologías para el procesamiento de Lanass Medias

1.4 Fecha en la que se efectuó la actividad de formación:

31 de Agosto al 13 de Septiembre de 2003

1.5 Postulante

<i>Arnoldo Gesell Téllez</i> Administrador general	Estancia "La Unión". Tierra del Fuego	Dueño.
<i>Pedro Gabriel Rogosic Larravide:</i> Fuegopropietario	Estancia Teresita.	Tierra del
<i>Daniel Rodríguez Fernández</i> General	Ganadera Eddie Vargas Macias	Administrador
<i>Patricio Tomás Almonacid Contreras</i> Administrador	Sociedad Ganadera	Tehuel Aike

1.6 Entidad Responsable

Asociación Chilena de Criadores Corriedale

1.7 Coordinador

Arnoldo Gesell Téllez

1.8 Identificación de los participantes de la propuesta

NOMBRE	RUT	TELEFONO FAX E-MAIL	DIRECCION POSTAL	ACTIVIDAD PRINCIPAL	Institución o Empresa
Hugo Vera Presidente		224582	Arauco N° 648	Ganadero	Estancia Josefina
Gerardo Otzen		226818	Magallanes N° 234	Médico veterinario	Estancia Los Calafates
Alberto Smojjanovic		241124	Copeaustral N° 1348	Ingeniero	Estancia Carmen Mercedes
David Rodríguez		09-6402996	Casilla N ° 203	Ingeniero Agrónomo	Estancia Domaike
Ian Morrison		222408	Jorge Montt N° 853	Ganadero	Estancia Palermo
Marcos Nicovic		211047	Zona Franca, Módulo 143	Ganadero	Estancia Pirámide
Roberto Mc Donald		216709	Capitán Guillelmos N° 131	Ganadero	Estancia Los Coipos
Alejandro Acuña		221432	Paraguay N° 625	Ganadero	Estancia Bahía Oazy
Daniel Rodríguez		221297	Maipú N° 1178	Técnico Agrícola	Estancia Laguna Blanca

2. ACTIVIDADES DE TRASFERENCIA

2.1. Resumen actividades de transferencia PROPUESTAS

FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIOS
22 - 26 Septiembre 2003	Conferencia de Prensa	Difundir Programa de Formación, a medios de Prensa.	Local ASOGAMA, Avenida Bulnes # 0977	Al menos 8 Medios escritos y audiovisuales (Especialmente de la Región) <ul style="list-style-type: none"> ▪ La Prensa Austral ▪ TVN, ▪ ITV Patagonia y radioemisoras).
6 - 10 Octubre 2003	Taller de Trabajo	Difundir Programa de Formación, a Autoridades, académicos, estudiantes y ganaderos de Magallanes.	Local ASOGAMA, Avenida Bulnes # 0977	Al menos 40 personas: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Autoridades regionales del Agro, ▪ Consultores ▪ Estudiantes Universitarios ▪ Ganaderos ▪ Criadores Corriedale
1-15 Diciembre 2003 ¹	Publicación Artículo	Difundir Programa de Formación a productores corriedale	Anuario Corriedale 2003-2004	Al menos 400 anuarios distribuidos

¹ Edición de Maqueta

2.1. Resumen actividades de transferencia REALIZADAS

FECHA	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº y TIPO BENEFICIARIOS
19 de Noviembre 2003	Día de Campo	Difundir Programa de Formación, a Socios Profo Cabeza del Mar.	Estancia Domayke, Km 75 Ruta 9	9 Productores miembros Profo
1 de Diciembre 2003	Reunión de Trabajo	Difundir Programa de Formación, a ganaderos de Magallanes.	Local ASOGAMA, Avenida Bulnes # 0977	30 personas: ▪ Criadores Corriedale
1-15 Diciembre 2003	Publicación Artículo	Difundir Programa de Formación a productores corriedale	Anuario Corriedale 2003-2004	400 anuarios distribuidos



2.2. Detalle por actividad de transferencia REALIZADAS

Día de Campo

Fecha : 19 de Noviembre 2003

Lugar (Ciudad e Institución) : Estancia Domayke, Km 75 Ruta 9, Comuna de Punta Arenas

Actividad :

Difusión de Programa de Formación, a Socios Profo Cabeza del Mar, a cargo del Sr. Daniel Rodríguez.

Presentación Programa

Recintos visitados

Experiencias innovadoras observadas

Aplicabilidad de conocimientos adquiridos a realidad local

Reunión de Trabajo

Fecha : 1 de Diciembre 2003

Lugar : Local ASOGAMA, Avenida Bulnes # 0977, Punta Arenas

Actividad

Difusión de Programa de Formación, a criadores corriedale

Presentación Programa

Recintos visitados

Experiencias innovadoras observadas



Aplicabilidad de conocimientos adquiridos a realidad local

Contactos establecidos

Visitas comprometidas

Compromisos asumidos

2.2. Especificar el grado de éxito de las actividades propuestas, dando razones de los problemas presentados y sugerencias para mejorar.

Salvo la publicación del artículo en La Prensa Austral, las restantes actividades propuestas fueron exitosamente desarrolladas.

2.3. Listado de documentos o materiales mostrados en las actividades y entregados a los asistentes (escrito y/o visual). (Se debe adjuntar una copia del material)

Tipo de material	Nombre o identificación	Idioma	Cantidad
Folleto	12 Congreso Mundial de Corriedale	Castellano	
Folleto	Central Lanera Uruguaya	Castellano	
Folleto	Corriedale en Pampa	Castellano	
Folleto	Participantes de la Gira en Bus	Castellano	
Carpeta	Secretariado de la Lana	Castellano	
Carpeta	L.A.T.U.	Castellano	
Carpeta	La Mariscal	Castellano	
Carpeta	I.N.I.A.	Castellano	
Carpeta	Carpetas	Castellano	
Revista	El Pais Agropecuario #100	Castellano	
Revista	Australian Corriedale Association Inc	Inglés	
Revista	12 Congreso Mundial de Corriedale - Programa Oficial	Castellano/ Inglés	
Publicación	12 Congreso Mundial de Corriedale - Resúmenes	Castellano/ Inglés	
Publicación	Anuario Corriedale 2.004.- Asociación Chilena de Criadores de Corriedale	Castellano	



3. ASPECTOS ADMINISTRATIVOS

Indicar los problemas administrativos que surgieron en la preparación y realización de las actividades de difusión.

Debido a que al regreso del Programa de formación, debieron afrontarse diversas actividades propias de cada predio, fue imposible convocar a una conferencia de prensa para dar a conocer las capacidades adquiridas, así como la experiencia lograda.

Sin embargo, se superó dicha situación con la cobertura alcanzada con la distribución del anuario, en el que al menos 2 artículos se refirieron al Programa

Fecha: Punta Arenas, Marzo de 2004

Firma responsable de la ejecución: _____

ASISTENTES A ACTIVIDAD DE DIFUSIÓN

NOMBRE	RUT	TELEFONO FAX E-MAIL	DIRECCION POSTAL	ACTIVIDAD PRINCIPAL	Instituto Empresa
Hugo Vera Presidente		224582	Arauco N° 648	Ganadero	Estancia Josefina
Gerardo Otzen		226818	Magallanes N° 234	Médico veterinario	Estancia Los Calafates
Alberto Smoljanovic		241124	Copeaustral N° 1348	Ingeniero	Estancia Carmen Mercedes
David Rodriguez		09-6402996	Casilla N ° 203	Ingeniero Agrónomo	Estancia Domaike
Ian Morrison		222408	Jorge Montt N° 853	Ganadero	Estancia Palermo
Marcos Nicovic		211047	Zona Franca, Módulo 143	Ganadero	Estancia Pirámide
Roberto Mc Donald		216709	Capitán Guillelmos N° 131	Ganadero	Estancia Los Goijos
Alejandro Acuña		221432	Paraguaya N° 625	Ganadero	Estancia Bahía Oazy
Daniel Rodriguez		221297	Maipú N° 1178	Técnico Agrícola	Estancia Laguna Blanca



ANEXO 5

Informe Financiero



CONTENIDO DEL INFORME FINANCIERO

PROGRAMA DE FORMACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA

1. Antecedentes Generales de la Propuesta

Nombre "Actualización en Producción y Comercialización Ovina: Participación en el 12º Congreso Mundial de Corriedale en Montevideo"

Código: *FIA-FP-V-2003-1-P-022*

Entidad Responsable o Postulante Individual : Asociación Chilena de Criadores Corriedale

Coordinador : Arnoldo Gesell Tellez

Lugar de Formación (País, Región, Ciudad, Localidad)

País : Uruguay

Ciudades/Localidades

- Montevideo
- San Pedro de Timote
- Cerro Colorado
- Colonia



Tipo o modalidad de Formación

Evento Técnico, que contempla 3 modalidades:

- Gira Técnica guiada, por distintos establecimientos agropecuarios, industria e Institutos de Investigación (5 días)
- Conferencias Científicas y Técnicas dictadas por expertos de nivel internacional (2 días)
- Visita Exposición Rural Internacional (2 días)

Fecha de realización : 1 – 14 Septiembre 2003 (Inicialmente al 9 de Septiembre, se solicitó prórroga hasta el 14, la que fue acogida por el FIA)

Fecha: _____

Nombre y Firma coordinador de la ejecución: _____

AÑO 2003



INFORME FINANCIERO

Institución Ejecutante ASOCIACION CHILENA DE CRIADORES DE CORRIEDALE

Nombre del Programa Actualización en producción y comercialización ovina:
Participación en el 12° Congreso Mundial de Corriedale en
Montevideo

Código FIA-FP-V-2003-1-P-022

N° del Informe 1

Periodo Cubierto Desde 30-Ago-2003 Hasta 30-Mar-2004

Fecha de Presentación 13 de Abril de 2004

Coordinador Programa Arnoldo Gessell Téllez

Firma del Coordinador del Programa

Uso Interno FIA

Fecha de Presentación

Actualización en producción y comercialización ovina: Participación en el 12º Congreso Mundial de Corriedale en Montevideo



I T E M	Aporte FIA		Aporte CONTRAPARTE		F:301381		Saldo	%
	Programado	Informe	Programado	Informe	Programado	Gasto Real		
	01 Sept/ al 09 Sept 2003		Var					
PASAJES AEREOS INTERNACIONAL	397.040	-	-	-	397.040	-	397.040	100,00%
PASAJES AEREOS NACIONAL	648.760	-	-	-	648.760	-	648.760	100,00%
TASAS DE EMBARQUES INTERNACIONALES	136.128	-	-	-	136.128	-	136.128	100,00%
TASAS DE EMBARQUES NACIONALES	36.744	-	-	-	36.744	-	36.744	100,00%
SEGURO DE VIAJE	224.044	-	-	-	224.044	-	224.044	100,00%
VIATICO DE ALOJAMIENTO EN SANTIAGO	200.000	200.000	-	-	200.000	200.000	-	0,00%
VIATICO DE ALIMENTACION Y MOVILIZACION EN SANTIAGO	1.008.000	1.344.600	-	-	1.008.000	1.244.000	(336.000)	-33,33%
VIATICO DE ALIMENTACION Y MOVILIZACION EN URUGUAY	1.134.000	1.344.600	-	-	1.134.000	1.344.200	(210.000)	-18,52%
MATRICULA O COSTO DE LA ACTIVIDAD DE FORMACION	140.000	94.800	-	-	672.000	555.500	115.500	17,19%
MATERIAL DE DIFUSION	-	-	295.000	300.000	140.000	94.500	45.500	32,50%
GASTOS EMISION DE GARANTIA	-	-	45.000	-	295.000	280.000	95.000	32,20%
TOTALES \$	2.916.716	5.834.500	2.180.000	2.226.300	5.696.716	3.892.200	1.197.716	23,50%

Aportes FIA CONTRAPARTE Total → 3.899.000

Total Gastos Rendidos por Contraparte FIA CONTRAPARTE Total → 3.899.000

Total Gastos Asignados por FIA FIA CONTRAPARTE Total → 3.899.000

Situación Fondos Comprometidos
 Costo total del programa de formación \$ 3.899.000
 Compra Pasajes, tasas de embarque y seguros \$ 0
 Aporte entregado en efectivo a la contraparte \$ 1.474.000 Orden de pago N° 01 2600000

Total Aporte entregado a la contraparte	\$ 1.474.000
Gasto máximo FIA asignado	\$ 1.474.000
Saldo a devolver al FIA por la contraparte	\$ 0
Devolución de la contraparte	\$ 164.500
Devolución de la contraparte	\$ 0
TOTAL \$	\$ 164.500



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA
INNOVACION AGRARIA

RECIBO SIMPLE

Yo, **ARNOLDO GESELL TELLEZ**

recibí de, **Asociación Chilena de Criadores Corriedale**, Entidad Responsable de la
propuesta Código **FIA-FP-V-2003-1-P-022 "Actualización en producción y comercialización
ovina: Participación en el XII Congreso mundial de Corriedale en Montevideo"** , la suma
de \$ **906.555** por concepto de viáticos (Alojamiento, alimentación y traslados menores)

entre las siguientes fecha:

Santiago : 30 - 31 Agosto, 13-14 Septiembre	: 2 Días
Uruguay : 31 Agosto - 13 de Septiembre	: 13 Días

Firma receptor : _____

V°B° y Timbre Entidad Responsable: _____

Fecha : 30 de Agosto de 2003



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA
INNOVACION AGRARIA

2

RECIBO SIMPLE

Yo, Pedro Gabriel Rogosic Larravide

recibí de, Asociación Chilena de Criadores Corriedale, Entidad Responsable de la
propuesta Código FIA-FP-V-2003-1-P-022 "Actualización en producción y comercialización
ovina: Participación en el XII Congreso mundial de Corriedale en Montevideo" , la suma
de \$ 906.555 por concepto de viáticos (Alojamiento, alimentación y traslados menores)

Santiago : 30 - 31 Agosto, 13-14 Septiembre : 2 Días
Uruguay : 31 Agosto - 13 de Septiembre : 13 Días

Firma receptor: _____



V°B° y Timbre Entidad Responsable: _____

Fecha : 30 de Agosto de 2003



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA
INNOVACION AGRARIA

3

RECIBO SIMPLE

Yo, Daniel Rodríguez Fernández

recibí de, Asociación Chilena de Criadores Corriedale, Entidad Responsable de la
propuesta Código FIA-FP-V-2003-1-P-022 "Actualización en producción y comercialización
ovina: Participación en el XII Congreso mundial de Corriedale en Montevideo" , la suma
de \$ 906.555 por concepto de viáticos (Alojamiento, alimentación y traslados menores)

entre las siguientes fecha:

Santiago : 30 - 31 Agosto, 13-14 Septiembre	: 2 Días
Uruguay : 31 Agosto - 13 de Septiembre	: 13 Días

Firma receptor :

V°B° y Timbre Entidad Responsable: _____

Fecha : 30 de Agosto de 2003



GOBIERNO DE CHILE
FUNDACION PARA LA
INNOVACION AGRARIA

RECIBO SIMPLE

Yo, Patricio Tomás Almonacid Contreras

recibí de, Asociación Chilena de Criadores Corriedale, Entidad Responsable de la
propuesta Código FIA-FP-V-2003-1-P-022 "Actualización en producción y comercialización
ovina: Participación en el XII Congreso mundial de Corriedale en Montevideo" , la suma
de \$ 655.307 por concepto de viáticos (Alojamiento, alimentación y traslados menores)

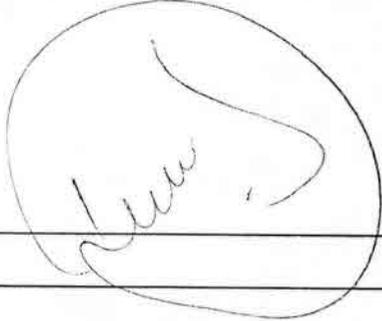
entre las siguientes fecha:

Santiago : 4 - 5 y 13-14 Septiembre

: 2 Días

Uruguay : 5 - 13 de Septiembre

: 9 Días

Firma receptor : 

V°B° y Timbre Entidad Responsable: _____

Fecha : 3 de Septiembre de 2003



12th World Corriedale Congress
12° Congreso Mundial de Corriedale
12° Congresso Mundial de Corriedale
1 - 10 September / Setiembre / Setembro 2003
URUGUAY

RECIBO
RECEIPT
N° 166

U\$S/\$ 300-

Recibí de / Received from:

Arnoldo Escalí Teller

la suma de Pesos/Dólares Americanos / the amount of Pesos/American Dollars

trescientos

sesenta

por concepto de / for

inscripción y hotelería gine

Tarjeta de Crédito
Credit Card

Cheque N°/Check N°

Efectivo
Cash

Banco/Bank

Fecha / Date:

21 Agosto 2003



Congresos & Reuniones

Secretaría: Cerrito 307 - Montevideo 11.000 - Uruguay
PH. (598) 2 916 0900 - FAX: (598) 2 916 8902
E-mail: grohr@rohrsa.com.uy

por el Comité Organizador
per Organizing Committee



12th World Corriedale Congress
12° Congreso Mundial de Corriedale
12° Congresso Mundial de Corriedale
1 - 10 September / Setiembre / Setembro 2003
URUGUAY

RECIBO
RECEIPT
N° 168

US\$/ 300

Recibí de / Received from:

Daniel Rodríguez Ferrandiz

la suma de Pesos/Dólares Americanos / the amount of Pesos/American Dollars

trescientos

cinuenta

por concepto de / for

inscripción y hotelaria y/o

Tarjeta de Crédito
Credit Card

Cheque N°/Check N°
Banco/Bank

Efectivo
Cash

Fecha / Date:

9 Agosto 2003



Secretaría: Cerrito 307 - Montevideo 11.000 - Uruguay
PH. (598) 2 916 0900 - FAX: (598) 2 916 8902
E-mail: grohr@rohrsa.com.uy

Melbor
por el Comité Organizador
per Organizing Committee

GEGA SRL - RUC 21 228125 0010 - 001 al 400 x 2 VIAS - 10/2002



12th World Corriedale Congress
12° Congreso Mundial de Corriedale
12° Congresso Mundial de Corriedale
1 - 10 September / Setiembre / Setembro 2003
URUGUAY

RECIBO
RECEIPT
N° 169

US\$/ 430.

Recibí de / Received from:

PETRO ROSOSIE

la suma de Pesos/Dólares Americanos / the amount of Pesos/American Dollars

cuatrocientos

treinta

por concepto de / for

inscripción Congreso / fine / Acompañante

Tarjeta de Crédito
Credit Card

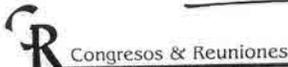
VISA

Cheque N°/Check N°
Banco/Bank

Efectivo
Cash

Fecha / Date:

31/08/03



Secretaría: Cerrito 307 - Montevideo 11.000 - Uruguay
PH. (598) 2 916 0900 - FAX: (598) 2 916 8902
E-mail: grohr@rohrsa.com.uy

Jul
por el Comité Organizador
per Organizing Committee

GEGA SRL - RUC 21 228125 0010 - 001 al 400 x 2 VIAS - 10/2002

Estela Peri

San José 975/5
Tel. 92 84 49
11100 Montevideo
Uruguay



RUC 21 339626 0017

DIA	MES	AÑO
11	9	03

CONTRIBUYENTE COMPRENDIDO EN
EL LIT. E. ART.26 DEL TIT.4 - T.O.1991

CONTADO
SERIE A
Nº 173

Señor/a: Asoc. CIUTENA DE CRIADORES CORRIEDALE
Dirección: Av. República 475 - PUNTA ARENALS - CIUTALE

CANTIDAD	DETALLE	PRECIO UNITARIO	TOTAL
9	Videos del Congreso de CORRIEDALE	U\$15	U\$135

IVA EXENTO
IMPRONTA COOP. - RUC 21 2827710018
CONSTANCIA 01 95 0702755 - 11/95
CONTADO Serie A 001-200 x 2 - OT.253
IMPRESA AUTORIZADA

VIAS	1. Blanca: Original - Cliente
	2. Celeste: Copia - Archivo

TOTAL \$/ U\$S **135 -**



12º Congreso Mundial de Corriedale
12th World Corriedale Congress
12º Congresso Mundial de Corriedale
1 - 10 Setiembre / September / Setembro 2003
URUGUAY

Nº 000477

06/09/2003

Recibimos de: Almonacid Contreras Patricio Tomás (225)

La suma de US\$ 125.00 Por concepto de
INSCRIPCION 50 Titular
INSCRIPCION 75 Titular

Forma de Pago :EFECTIVO

CR Congresos & Reuniones
Secretaría. Cerrito 307 - Montevideo 11.000 - Uruguay
PH. (598) 2 916 0900 - FAX: (598) 2 916 8902
E-mail: grohr@rohrrsa.com.uy

APF
por el Comité Organizador
per Organizing Committee



EMPRESA DE PUBLICACIONES LA PRENSA AUSTRAL LTDA
 Giro: Empresa Periodística y de Publicaciones
 Casa Matriz, Waldo Seguel 636 - Mesa Central; (61) 243166
 Fax: (61) 247406 - Casilla 9-D - Punta Arenas
 Sucursal: Usuario Depósito Público - Km. 3 1/2 Norte
 Zona Franca - Punta Arenas

70245300-3

R.U.T.: 85.732.200 - 2

FACTURA

Nº 0251535

0000251535

S.L.L. - PUNTA ARENAS

Punta Arenas, 17 de marzo de 2004

Señor(es) ASOC. CHILENA DE CRIADORES CORRIEDALE A.G. R.U.T. 70245300-3
 Dirección AVDA. BULNES # 0977 Comuna PUNTA ARENAS
 Giro ASOC. CREMIAL Teléfono: 213029 Casilla:
 Guía Nº: _____ Vend: OFICINA Cond. de Venta: Contra factura

CONTRATO N004437
 CONFECCION DE 300 ANUARIOS "CORRIEDALE".

SON:
 2 millones doscientos cinco mil quinientos tres pesos.

Neto	2.693.700
Exento	0
Afecto	2.693.700
I.V.A.	511.803
Total	3.205.503

CANCELADO

Punta Arenas, _____ de _____